

Latweeschu Awises.

51. gaddagahjums.

No. 37.

Trefschdeenâ, 13. (25. September).

1872.

Redakteera adreffe: Pastor Sakranowicz Luitringen, pr. Frauenburg, Kurland.
Eckpedizija Besthorn k. (Stenher) grabmatu bohde Jelgawâ.

Mahditajs: Wisjaunalahs finnas. Daschadas finnas. Pateitschana. Kursemmes lohyu aifargafchanas beedribas gaddafchanas par 1871 gaddu. Publecees, tad buhs. Labbas latimes lassitajeem! Nehlnuma inahljums eeksch Nr. 36. Labbtas un pretschu tirgus. Suddinatshanas.

Wisjaunalahs finnas.

Berline 21. (9.) Sept. Kreewijas un Wahzijas krohnamantineeki no Austrijas keisara usluhgti us jakti nahkt us Zschl. Abbi krohnamantineeki taifahs turp reisoht Austrijas keisaru apzeemoht.

Stockholm 21. (9.) Sept. Austruma-Gothlandes herzogs Oskar, nelaike Sweedru kehniina brahlis, kâ schi krohna mantineeks, to waldischamu par Sweedru semmi un Norwegiju irr uskehniis.

Spanija atfal tahs kortes sapulzes fahlfahs. Sehdeschanas atwehriis pats kehniisch ar ihpafchu runnu, kurrâ fazzijis, ka jebfchu Rohmas pahwestam wisfu peellahjigu gohdu dohd, romehr nezeretihs, ka tattoku preesteri un muhli tihschi walstsliffkumeem prettojahs un laudis usmuffina pret sawu waldibu. Karlistu dumpis arween wehl nau pilmigi apspeests, turklast waldiba atfal usgahjusi bandas, kas sleppen apnehmufchees jauno kehniinu nokaut. Kehniisch gan neredi aplam weeglas deenas sawâ walstiba un ministers Borilla kortes fapulze fazzijis, ka, tad kehniinam rohfu grihboht peelkt, paprecksch pahw wiinna libki buhschoht jafahp.

R. S—z.

No Widsemmes. Za sen gaidita dselzjella lihniija no Pehr a n a s par Willandi un Muzeni us Pleska wu nu effoht skaidri apstiprinata. (M. B. J.)

No Rihgas. 28. August Deewa meera aismidstis tuwu un tahku pahstamais, Rihgas pilsehta muischu aprinka wezzakais komissahrs Haken, 70 gaddus wezs. Tuhktiochi eeksch wiinna awraud sawu tehnu un draugu. (M. w.)

Jelgawneeki arri schogadd atfal 30. August jauki noswinneja Kursemmeeku brihwilaischanas swebtkus. Bajuziâs deewakalposchanas tappa turetâs. Latweeschu zeen. mahzitajs spredikt ar Gwes. 2. 19—22. wahrdeem jauki un gaischi israhdiija ihstas brihwibas krahschnumu. — Latweeschu beedriba scho deenu swinneja Schirfenhöfjera dahrsâ ar muskii, dseedafchamu, rumahm, swebtku maltiti un wehlaku sahle ar danzofchamu. Zeen. gubernatora lungs, polizmeisteris un z. l. ar sawu klastbuhfchamu wiinu pagohdinaja. Sanahkfusho weefu warreja buht pee 1500. Waffarâ teateri spehleja „Muhkiti“, kas labbi weizahs; skattitaju bij kahds tuhktiohs. A. H—n.

Saulas draudis 15. August missiones swebtki no kahdeem 4 tuhkt. swebtku weeseem jauki noswebtkiti. Plafchaku aprakftu par scho swebtku deenu neffisim nahfoshâ L. A. peeliffumâ. Tâpat arri par to Leel Salwes fsholâ 22. August noturretu fsholmeisteru konferenzi.

No Wafu pilsehta (Kaukasija) raksta, ka tur wiffâ schimti waffarâ newecnu deen nau leetus hijis.

Saratowas aprinkti kahdâ dahrsâ useeta weffela eeritte precksch papihra naudas pallaktatshanas, arri dahsi wiltigi papihra naudas gabbali. Polizeja arri usgahjusi wainigohs.

Mrsenmâs awischu rakstitaji wehl newarr nobeigt to 3 keisaru fapulzi Beeline pahrspreeschoh; katriis ar sawahm dohmahm to usluhko un pahrunna, bet tomehr newarr zittadi kâ apleezinast, ka meera dohmas ween schohs warrenohs kohpâ fawedduschas. Un pateesi, kad schee 3 waldineeki par wiffahm nahfoshahm swarigahm jantafchannahm sawâ starpâ grihb wiffâ meera farunnatees un zil ween spehjamâ weenotees, tad schahdam meera nodohmam irr gan spehs wiffahm nemeera kahribahm pretti zihnitees. Tee 3 walstskanzleri Gortschakow, Bismarkis un Andraffi irr gan arri sawâ starpâ scho to pahrumajuschu, bet kâ leelahs protokolles par to nau wis nefahdas usrakstijuschu. Gortschakow firis no Berlines prohjam braukdam us kahdu pahstamam teizis „wiswairahl par to es preezajohs, ka no farunnahm nau nefas rakstis likt.“ S.

Daschadas finnas.

No eekschjemmechm.

Rihgâ 5. Septbr. meschu kohpeju beedriba fanahkusi. No daschahm pusfchm fapulzeteem mescha lungem irr weena leeta preckschâ likta, prohli ta, waj newarretu ihpafschu fsholhu precksch tam zelt, tur meschafargi taptu us sawu amatu fsholoti un sataisiti. Dauds muischas wisfu sawu meschu kohpfchamu nodohdoht tak meschafargu rohkas, dauds ja pa laikam leekoht meschus zaur mahziteem meschafungeem rewideereht; tur tad buhtu gan lohti waijadfiga leeta, ka pahchi meschafargi taptu dsikkaki sawâ amata ewewsi, jo taggad, tur meschi masumâ cet, wifs jaleek wehrâ, kas pee kreetnas kohpfchanas waijadfihgs.

— Rihgâ no 1. Oktober pee R. Stahlberg k. isnahks jauna wahzu awise „Baltische Zeitung“ isdohta no F. Weinberg kunga. Awise isnahks weenreis par nedeku un maffahs 2 rubl. par gaddu (ar pasti peesuhtoht 2 r. 60 k.).

— Widsemmes zeen. gubernatora lungs, generalmajors baron Wrangell irr ar Stanislawa gohda sismi no pirmahs klaffes apdahwinahs.

— Pee Rihgas skunstdahrsneeka Goegginger kunga irr redsami 2 milsu kirbischu (leele gurki), weens no 121 un ohtris no 138 mahziahm, arri weens rutkis no 13 mahz., schee milsu augli effoht auguschu Strihwer muischâ (Romerhof?).

No zensures wirswaldibas tohp no 1. Septbr. sinas isdohtas drukas leetas. Behz schihm sinnahm effoht tee lihdschinnige zensoru lungi Krohl, Alekxandrow un Blaese no saweem amateem atlaisti un wirnu weeta eezelti Sakroa no Tehrpattas un par winna palihgu barons Tornaun no ministerijas.

Jelgawa. Kursemmes mahzittaju sinode tappa flehgtā 5. September.

Behsterburga. Muhfu Kungs un Keisars Berlinē buhdams irr Pruhfchu generali grafu Moltke ar to pagohdinajis, ka winnam, ka gohda wirsneekam, nodewis 69. Kasanas sahineeku pulku.

Maslawā 30. August tappa politechniska istabde flehgtā. Garra lungu rinda, winnu middū leelfirsts Konstantins Nikolajewitsch, dewahs no Kreinka us istabdes jubras nodaku, ka warretu tur Behtera laiwu fanemt un atkal us Behter-Bahwila festungu us Behterburgu waddiht. Saldatu pulki bij nostahditi, us gohda waktis stabweja wezzi karra wihri sawus firmus mattus ar augstajam lahtfchu zepurehm apfegguschī. Behz noturretas deewalaposchanas, musskis spehleja un matroschi zehla laiwu un nessa no wisseem pawadditi, laiwu us bahuusi, ka warr ar ihpafchu waggonu to atpakkat west us Behterburgu.

Odeffā kahda zeenmahte, wahrdā Marini, irr no sawas mantibas dahwinajusi 100 tuhst. rublu Odeffas pilfehsta flimneeku nammam par labbu, par to tai ihpafcha pagohdinafchana no pilfehsta waldibas pasneegta. S.

Behterburgā 7. Septbr. Keisara Majestete no Berlinē nahbdams atkal reiso pa Kreewiju un wakkar riht no Medschibosch aifreisojis us Bender pilf. Winna keisariska augstiba, leelfirsts Wladimir wakkar aibraunza us Liwadiju, kur Keisarene patte wehl usturrahā.

Rihga. Par leelo Daugawas dselszeka tiltu sinuo „Rig. Zeitg.“, ka kad scho pawaffar Daugawā leddus isgahja, weens no tiltā pihlareem til stipri tappa maitahs, ka schi pihlara fataisfchana ween tiltā gattawtapschānu lihds taggad bija uslawejusi. Skahde effoht lihds 50,000 rubl. leela. Taggad nu tilts til tahl gattawā, ka us schi mehnescha beigahm jau pahra jauno tiltu warrefchoht braukti. Dinamindes ohstā darbs arri labbi weddotees us preefchu un, ka dsidam, dselszefsch us Boldera arri jau Nowember mehnesi brauffchānai tapfchoht atdohts. R. S—z.

No ahrsennehm.

Berline behz augstajam gohda deenahm liffahs kluffa un tulfcha paliffusi, azzis un aussis gresahs us Mariburgas pilfehstu, kur 12. Septbr. swehtija 100 gaddu swehtikus par peeminu, ka zittureis 1772. gaddā Pruhfchu kehniasch Fridrikis II. Wakkar-Pruhfchu semmes gabalu bij atkal Pruhfchu walstei peefehjis. Keisars Wilhelm bij us schihm gohda deenahm isbrauzis un liffa ar sawu rohku stuhra almini gohda peeminas sihmei preefch leela kehnina Fridrika II.

— Berlinē tohp wehl daudi pahrunnahts un stahw wehl teefu ismellefchānā tas nelaimigais gaddijums, kur 7. Septbr., lauschu pulkam us keisaru gohdibu sturmejo-

tees, 8 zilweki tappuschī pawiffam famibti, tā ka bij noht un 12 til smaggi eewainoti, ka deewāsin waj zeltees. Tur nu gan leelahs, ka polizejas wihreem ta leelaka waina, jo tihri bes wajadibas waktis jahjei bij sahufchi laudis dsennaht un blakli fadsiht, jo bes kahdas trenkafchanas laudis paschi buhtu zeffu dewuschī, kur til wajadsihgs un ar wiffu sawu gohdigu isturreschānohs bij israhdijschi, ka paschi sin no karas nekahrtibas fargatees. — 8. September wehl nelaimē gaddijahs, ka wezzais Moltke grafs no dselszeka waggona sahpdams pakritta gar semmi un ar galwu pret bruggi trahpija. Laudis fahfrehja un bij isbihjufchees, bet Moltke generalis pazehlees pateizahs par mihfu lihdszeetibu un apmeerinaja fahzidams, ka it nemas fahpes no kritteena nemannoht.

— Berlinē pilfehsts eezelis par saweem gohda birgeleem Bismarka firstu un tāpat arri Moltke grafu.

— Franzija irr beigusi sawus taggad malfajamus 500 milionus Wahzsummei ismalfah.

— Kreewu Keisars Alekxanders Berlinē buhdams irr 3 tuhst. dahlderu dahwinajis, lai polizeja tohs isdalla starp nabageem.

Genfā (Schweizē) ta isfchihreju teefa, kurrai bij usdohts isfpreest to Alabamas stribdes leetu starp Englanti un Ameriku, irr 14. Septbr. sawu spreedumu schinni leeta taihsjusi. Presidents graf Ellipsis lassija preefchā to spreedumu, ka Englante lai ismalka Amerikai flahdes atlihdsinaschānu ar 15¹/₂ milion. dollaru. Par pagohdinafchānu schai leetas isbeigfchānai pilfehsts liffa ar leelajem gabbaleem 22 reises schaut. S.

Berline. Sweedru-Norwegijas kehniasch Kahrlis XV. Ludwig Eugen 18. (6.) Sept. 9. wakkarā us mahjahm brauzoht eefsch Malwō it negaidoht irr nomirris. Winsch 3. Mai 1826 bija dsimmis un kad winna tehws Dskar I. Juli 1859 nomirra, tad schis tehwan weeta par kehniau tappa eezelts. Winnam til paleef weena meita, prinzeffene Luise, kas aisprezzeta vee Dahuu krohnamantineeka Friedrich. Sweedreem nu tohp par kehniau nel. kehnina brahlis, prinzis Dskar, dsimmis 21. Januar 1829.

Spanijas waldiba nodohmajusi leelu naudassummu aifleneht, lai netruhktu naudas wiffadus walstslabbumus eewest un isdarriht.

Seemel-Franzija irr aifleehts jehlahdus lohpus eewest, lai lohpu fehrgas netohp eewafatas. R. S—z.

Pateifschana.

Schinni gaddā 15. Julija Deews mannim un mannam laulatam drangam dahrgu gohda deenu lizzis peedfihwoht, prohti muhfu fudraba kahsas. Par scho deeninu gan neubtu wis ihpafchi awisēs japeeminn, bet jo wairahk mums teem laulateem draungeem to Deews zaur 25 gaddeem daschdaschadi schehlojis un swehtijis, peenahlahs tam Rungam kluffumā pateikt. Bet kad ne ween tuwi raddi un mihhi draugi mums sawu mihlestibu apleeginaju-

fchi, bet arri Bahreles un Subbates draudses fcho deeninu mihi peeminnejuſchas, tad neſpehdama wiſſeem ihpaſchi pateiktees, taſ zittadi newarru dariiht kã ſchinnis lappinãſ ſawu pateizibaſ teefu doht wiſſeem, kam peekriht. Gohds Deewam! lai gan muhſu laiãõ paſaulẽ, wiſſuwaitahl tahãſ prahts redſams, kã mihleſtiba mitãhã, tomehr ta wiſſai no paſaulẽs ſudduſi nau, un wehl atrobnaãſ pulziãſch tahdu dwehſefu, kãſ mihleſtibu atihht un peenem ne ween, bet arri atdohd, kãſ pee zilweka wairahl ſkattahãſ uſ to, kã labba gribbejãſ, ne kã kã pateefi iſdarrijãſ. Tadeht no ſirds arri tewim pateizohãſ, mihta Bahreles draudſe, pee kurrãſ tiffai 1¹/₂ gaddu lihdi ſchim ſtrahdajãſ, un arri tewim, mihta Subbates draudſe, un it ihpaſchi Urcẽſchu, Brohdeẽſchu, Kaſmi- reſ un Baltmuĩſchãſ pagãſteem, kur zaur 20 gaddeem par mahzitaju biãſ, — no wiſſãſ ſirds pateizohãſ par tahm gohda dahwanahm, ar kã juhãſ mannu ſirdi eepreezinojuſchãſ. Tu, mihta Bahreles draudſe, ſawam mahzita- jam ſawãſ dahwanãſ paſneeguſi uſ zerribu, kã wiũſch zaur Deewa palihgu tewi uſtizigi lohãſ, jo maſ wehl eſ lihdi ſchim pee tewiſ warreju ſtrahdaht; tu, mihta Sub- bates draudſe, ſawu mihleſtibu, kã allãſch pee tewiſ atrãd- diſ, mannim apleezinojuſi, veeminnebama, kã taſ Kungãſ zaur labbahm un gruhtahm deeninahm muhãſ til ilgu laiku lohãſ waddijãſ. Pateizohãſ wehl weureiſ un pateikſchu allãſchin tahm mihtahm dwehſelehm wiſſahm, kãſ manni til jauki eepreezinojuſchãſ, kad man bij neſſamãſ daſch kruſãſ un arri wehl neſſamãſ. Teefcham juhãſ mihleſtibu eſ muhſcham ne-aĩmĩrĩſchu, ta man ne ween atſpĩhd no tahm ſelta un ſudraba dahwanahm un tahãſ ſkaiſtaſ bil- deſ, bet ta irr eeraſtita manãſ ſirdi un palikãſ tai eeraſ- ſtita, lihdi kamehr, kad wiſſãſ gaitãſ buhãſ iſpĩlditaſ, taſ Kungãſ ſchegliãſ man un juhãſ gribbetu pahſtahdihht ſawãſ debbeſ meerã; tur tiffai pilnigi par Winna un par juhãſ mihleſtibu warreſchu pateiktees.

Bahreles mahzitaja muĩſchã, 15. Auguſt 1872.

Grüner,

zittahet Subbates, taggad Bahreles mahzitaja.

Kurſemmes lohpu aiſſargãſchãſ beedribãſ gaddãſinnãſ par 1871. gaddu.

Gads atkal irr aiſgãhãſ pee ſaweem zitteem brahtem duſſeht muhſchidãſ mahtes klehpiti. Lohpu aiſſargãſchã- naſ beedriba irr ſchinnĩ laika gabbalã nau dihlã ſtahmejuſi, bet ſawu eefãhltu darbu atkal pa ſohli uſ preekſchu wed- duſi. Uzãſ waſkã turedama winna daſchu nekreentibu nogallinajuſi, daſchu lohpinu no nebehdneeku warmãhzi- baſ iſglãhbuiſi. Zaur winnãſ puhlinu un ruhpẽſchãndãſ arri ſchinnĩ gaddã Kurſemmẽ daſchu jauna palihga-beedriba irr zehluſeẽſ. Daſch lohpu mohzitajãſ pee atſiſchãnaſ tizzãſ, zil nepareĩſi darrijãſ lohpinuſ mohzidãme — un no tam atſtahjeẽſ. Zita atkal, kãſ pehnajã gaddã lohpu aiſſargãſchãnaſ beedribu wehl neewãjãſ un niſzinajãſ, jeb kã lahdu pajinu tiffai uſluhkojãſ, par to laiku winnãſ labbumu un ſwehtibu pilnigi irr atſinnis un par beedribãſ

lohzeſli palizzãſ. Tã tad gan ar pateefibu warre leezinaht, kã muhſu lohpu aiſſargãſchãnaſ beedriba irr ſchinnĩ gaddã nau ne ween lohpinuſ pret zilweku warmãhzi- baſ fargãjuſi, bet daſcham labbam brahlim wehl arri palihdſejuſi ſirdi iſkobyht un mahzijuſi, kã un kahdã wiſjẽ winnam par lohpinẽem jawalda, ne pehz ſawa prahta un wahjãſ ſapraſchãnaſ, bet pehz ta prahta, kãſ irr ſãzzijãſ: „Effeet ſchegliãſ, kã arri juhãſ Tehwãſ irr ſchegliãſ!“ (Luhk. 6, 36.)

Par beedribãſ darboſchãnohãſ un puhlinu. 1870. gaddã generalſapulze netikka wiſ, kã liſlumãſ no- ſpreeſtãſ, 25. Februãr noturreta, bet — 4. Merz 1871. Daſchãdi lawelli bij pee tam wainigi. Jhã pehz tam ſa- pulzejãhã beedribãſ preekſchãhwi un iſpĩldija tohãſ rohbũſ beedribãſ weetneeku yullã, jaunuſ weetneekuſ iſſtahujuſcho weetã eewehledami. Tai paſchã reiſẽ arri tiffa noſpreeſtãſ, beedribãſ gaddãſinnãſ 3 tuhãſt. ekſemplãrãſ liſt druckãht un par wiſſu Kurſemmi iſplattihht. Atrohdãhã wehl ar- weenu tahdi, kam lohpu aiſſargãſchãnaſ beedriba wehl ſweſchã leeta un kãſ no winnãſ noluhkã un mehrkã wehl neneekã neſinn. Daſchi atkal, kam gan ta leeta jau pa- ſiſtama, bet kãſ to par neekã darboſchãnohãſ jeb laika iſ- ſchlehrschanu uſluhko. Wãijagoht labbahk to laiku ſa- weem tuwãkeem par labbu iſleetaht. — Brohtama leeta! Tuwaku nebuãſ aiſmĩrĩſt. Bet tẽ japeeluhko, kã to weenu darra un to obru ne-atſtahã. Tamdeht tiffa no beedribãſ 1870. gaddãſinnãhã 1 jeb wairahl ekſemplãri wiſſahm dũĩntmuĩſchu waldiſchãnahã, wiſſeem mahzitãjeem un meſchãlungeem peefũhtiti. Balihga-beedribãſ arri dabuja 20 lihdi 80 ekſemplãruſ preekſchã iſdãllĩſchãnaſ. Sin- namãſ, zaur tam bij gan leelãhlẽ puhlinſch un daſchãſ nãudãſ iſdohſchãnaſ. Bet kãſ par to — buhãſ tatſchu zaur tam arri daſchãſ auglihtãſ panãhãſ.

Kurſemmẽ wehl arweenu daſchãſ weetas bij beſ kreetnãſ beedribãſ preekſchãhwiãſ, tadeht no beedribãſ preekſch- ſchãhwi puſſeſ pee tahdeem wiſreem tiffa rakſihtãſ, kãſ preekſchãſ tam par derrigeem bij ſinnãmi un luhgti, lai pa- lihga-beedribãſ ezeſſ. Gandrihãſ wiſſur dabuja labprahti- gãſ atbildãſ. Ar preeku warre leezinaht, kã daſchãſ pa- lihga-beedribãſ uſzihtigi puhlejuſchãhãſ un jau labbu eefãh- lumu taiſhjuſchãſ, kã taſ no tahm ſchi g. Janwar un Februãr mehnẽſi beedribãſi peefũhtitãhãſ ſinnãhãſ irr re- dſamãſ. Bet tomehr beſ ſubrumã, beſ gruhtuma taſ nau gãhãſ un arri ne-ẽk un ne-eeſ; jo wiſãſ eefãhluãſ irr gruhtãſ. Taſchẽlojãhãſ tiffai, kã no wairahl puſſeem teef ſubdeſtãſ, kã peederrigãhãſ poliſejaſ winnahãſ to peekſchã- jãſ palihgu waj nu pawĩſſãm leegũſchãſ jeb tiffai tã tã par garru laiku ſneegũſchãſ. Taſ nau wiſ jauki! — — No daſchãhãſ palihga-beedribãhãſ irr pilnigãſ gaddãſinnãſ peefũhtitãſ. Arri to wãrãdi wiſſi irr peedohtĩ, kãſ wiſ- wairahl lohpu aiſſargãſchãnaſ leetã puhlejuſchẽeſ. Bet tohãſ gan taggad nepeeminneſim. Echoreiſ lai winneem peeteek wiſſu gohdigu, ſchẽhlfirdigu zilweku kluſſã patei- ziba. Skãhde tiffai, kã taiſ peefũhtitãſ rakſidãſ kãhãta- kãſ ſinnãſ truhkſt, zil un kahdãſ wainãſ dehtãſ apſtrãhpeti tiffuſchi. Beedriba wehletohãſ, kã uſ preekſchu taſ netruhku.

Ihpafchi Leepajas palihga-beedribas preefschahwi ar jo leelu uszihitibu irr publejuschees, wiswairahl mahzitajs Rottermund f. — 14. Juni 1871 tikka rahtuscha sähle generalšapulze noturreta. Par presidenti iswehleja mahzitaju Rottermund f. un par kassireri un rakstuweddeju wirtschlohotaju Feldt f., un — kad wairahl beedribas lohjekku jau bij peemeldejuschees, tad tikka arri dasch pahrspreests un norunnahs lohpu aissfargaschanas leeta. Tä p. pr. laiku no laika flaktuschus un eebrauzamahs weetas pahrandsiht un tä jo pr. Mahzitajs Rottermund f. turreja runnu par to, zil lohti Leepaja lohpu aissfargaschanas beedriba wajjadšiga un par winnaš wispahrigu noluhku un mehrki. Basnizä atkal wiasch runnaja peerahdidams, ka Deems pats dauds un daschäs weetas swehtös rakstös irr pawehlejis lohpus pret warmahzibu fargahnt un aissfahweht. Leepajas beedriba pee tahdas kreetnas lohpschanaš arri aug azzihm redsoht. No tam runnadamam wehl japeeminn, ka ir Zelgawä isgahjuschaš seemas nowakareš mahzitajs Schulz f. Annas basnizä bihbeles stundu turredams un par peehto baušli runnadams draudsei pee fiwšs tikka, ka winnai pret mihteem mehmeem lohpiueem irr jasturrahš. Un beedribas sekretieris, Dr. Meyer f. atkal Zelgawas leelalaja beedribä „Niederfranz“ runnu turreja par lohpu dwehfeles dšihwi un peerahdija, ka tamdehl peenabkotees zilweeem lohpinus fargahnt un aissfahweht.

Bes tahm sinnaahm, lo palihga-beedribas peefuhitjušchas, wehl arri dauds raksti un wehstules no dascheem zitteem zilweeem peefuhittas. Daschös teel fuhdsehts par lohpu mohzischana un luhgts, lai wainigohš apstrahpe; daschös atkal zittas tahdas luhgschanaš. Netruhtst arri tahdas, kas nekahdä wihtš nau ispidamas, p. pr.: Lai atwehl kahdu ihpafchu šiimi nehfaht, eetaifa lohpu kaujamo fshlu, t. i. tahdu eerikti, tur bes maksas mahza lohpus weegti un ahtri un bes nekahdahm leelahm mohlahm nolaut un tä jo pr. — Preefschahwi arweenu driht un gruntigt us wisseem scheem raksteem atbildejuschu un wiffas wehleschanaš, peeprassichanaš un wajjadšibas raudšija pehz spehla islihdšinaht. Tuwahł to te gan nepeemineschu, tas buhtu laikam par garru un dascham labbam par nepatikschanu. Beedribas protokolle wifs tas irr lassams. 1871. gaddä tikka 5 faweenotas preefschahwu šapulzes ar weetneeku pulku un 8 preefschahwu šapulzes ween noturretas, tur wiffi gaddijumi un zittas wajjadšibas tikka lohpa pahrspreestas un pahrdohmatas un tad tik gaismä laistas jeb atbildetas.

Ka beedribas puhlinšch ir us semmehm jau daschu fakniti irr kchris, tas weenahm kahrtahm no tahm pulka wehstulehm irr redsams, kas pee preefschahweem irr rakstittas gan Wahzu, gan Latweeschu wallodä, un ohtrahm kahrtahm atkal zaur dauds peefuhitahm sinnaahm no pagasta teefahm, par no winnaahm fpreestahm strahpehm par lohpu mohzischana. Bet atkal jascheshojahs, ka nau pilnigi peedohts, ka hda wihtš lohpiini mohziti jeb wahdsinat un ka wainigee tikluschi apstrahpeti. — Zil lohti lohpu aissfargatajem wehl waldischanaš palihgu wajjad, tas no tam irr flaidri redsams, ka to flaitš wehl irr milsum leels, lo Zelgawas polizeja ween apstrahpeja. Zel-

gawä ween tikka tai laika no 1. Februar 1871 lihds 1. Februarim 1872 pawiffam lohpa 208 zilweki lohpu mohzischanaš dehl ar daschadahm strahpehm noteesati. Masahl wainigee atkal tikka aprahiti un apfaunoti un peekohtdinahs, lai no lohpu mohzischanaš fargajahs un to wairš nedarra. No teem 208 lohpu mohzitajcem, kas tikka apstrahpeti, bij 89 kristiti un 119 schihdi. Ur preeku japeeminn, ka schogadd muhsu kristito brahtu flaitš gan drufzir masahs ne ka nekristito. Zittös gaddös bij kristito lohpu mohzitaju wairahl. — Zelgawä rehliua lihds 30 tuhst. eedšiwotaju. No teem tikka lihds 26 procentes schihdu, tas istaifa 7,800 — un to starpä 119 lohpu mohzitaji. Pateest, tur buhtu gan jasakka, kas kas par dauds, tas par dauds! — ? — Bet tahdeem gohdigeem schihdineem, kas lohpu mohzischana eeskatta par besdeewibu, par apmeerinaschana japaleek pee pateesibas un jasakka, ka gandriht diwi trihedakkas to apstrahpeto bij schihdu fraktšufhrmanni no Leisheem jeb no semmehm, tiklai weena dalka ween no muhsu Zelgawas schihdineem. Wiffa muhsu fraktšubuschana gandriht jau arri irr schihdu naggös ween. Ak, zil dasch flims sirga lohpinšch pee tam neeek mohzihts un delwerehts! Zzaks gahsch nabašsinam par jehleem, fruttaineem fahneem ka schafschel ween! — —

Bet jo flaidri irr istahdijees — un tas irr lohti eewehrojamaš!! — ka gandriht neweenu paschu reisi lohpi nau mohziti no tahdeem zilweeem, kas fshloti, bet no tahdeem ween, kam tahs pehles truhst. Muzzä audšinahts un par spundi barrohts irr wisleelakais lohpu mohzitajs! — Tä tad nu arri schinni leeta irr flaidri redsams, ka mahziba pee wiffahm leetahm, pee wiffahm darrišchanaahm un darbeem tas fwarrigakais pamats irr, buhs un paliks. Tadehl, ja lohpiueem winnu rektes un peenabkumus grihb pilnigi fargahnt un aissfahweht, tad scho gruntšpamattu wajjad eewehroht un lohpt. Mihlee behrnu wezakee, pagasta waldeeki un weetneeki leezeet to wehra! Besseet, gahdajeeet un lohpijeet fshlas! Tad buhs gaisma un daschdaschahds ar rohku taustams labbums. — Beedribas gruntšpamats bij un palikka: — wahrds, darbs un rakstš. — 1871. gaddä beedriba dauds grahmatas un rakstus gan pee dascheem zilweeem, gan arri palihga-beedribahm peefuhitjuš preefsch tahlahł isdallischanaš. Zil kahrigi tee tikka fanemti, tas no tam irr redsams, ka tikka peeprassihhts, lai wehl wairahl fuhä. Bes teem Wahzu raksteem, kas gan tiklai teem ween faprehtami, kam wahzu mehle, arri tee nau tufschä atstahiti, kam tahdas mehles truhst. Ir teem irr winnu mahtes wallodä pamahzischana pasneegta zaur teem Latw. laikaraksteem Ribgä un Zelgawä. Tur atraddahs dasch pamahzidams wahrds lohpu aissfargaschanaš leeta. Urri 1870. gadda gaddasinnas tikka nodrukktatas Latw. awišes un 6 tuhst. eksemplars islihdä pa wiffu Latwiju Kursemmē un Wisemmē. Dasch eksemplaris arri gan aissneedsa dšiko Kreewiju, Zggauniju un Leitiju un tä jo pr. Bet wisleelaka pamahzischana tikka sneegta zaur to ar gohda maksu apdahwinato raksteenu „Taisnajs gahda par fama lohpa dšihwibu, bet to besdeewigu apschel-

schana irr bahrsiba," fo Ruzzawas skohlotajs Chr. Schönberg k. farakstijis un fo beedriba atpirkusi un 4 tuhst. eksemplarös likusi druckabt. Grammatina tikka wisseem Latw. mahzitajeem peesuhstita preeksch pahrdohschanas pa 20 lihds 60 gabbaleem. Gandrihs wiffas jau irr pahrdohstas, worbuht ka jau nohskamä gaddä buhs atkal jaleek no jauna druckabt. Grammatina irr ar fwarriagahm eekschahm un jauka Latw. walldä farakstita. Patessi, patihkama lassiht. — Täpat arri wehl japeeminn, ka to no Wittenbergas lohpu aissfargaschanas beedribas ar gohda maffu apdahwinato grammatinu „Sollen wir dem Thierschuh-Verein beitreten?“ no mahzitaja Hauff k., Zelgawas Annas basnizas skohlotajs S. D. Bahr latwiski farakstijis, fo beedriba atpirkusi un kas nu Wahzsemme ar to wirsraustu „Effi jel zilweks“ (raksts wezzeem un jauneem par apdohmaschanu) teek druckata un jau pehz kahdahm nedelahm buhs gattawa un Zelgawä, Westhorn k. grammatu bobti dabunama. Täpat arri to Minchenes beedribas raksteenu „Die ungleichen Knaben,“ latwiski farakstihstis no Ruzzawas skohlotaja Chr. Schönberg k. ar to wirsraustu „Diwi neweenadi behrni“, beedriba nodohmajusi atpirkt. Raksteenam irr jauka, garra preekschrunna. Rakstneeks tanni mihligi mahjidams un stahstidams behrenus eewedd leela lohpu walste. Beedriba dohma scho raksteenu ar bildehm ispuschoht.

Tahlahl wehl japeeminn, ka tee us tam usluhgti kungi Zelgawä un Leepajä tohs suhrmannu ehreberguhs, eebrakfchanas weetas un tä jo pr. wairahl reises irr apmeklejschi, waj tur wifs pehz kahrtas lä peenahlahs noteek. Arri schinni gaddä retta lohpu mohziba zaur tam irr gaismä nahkusi un nogollinata. — Lohpu aissfargaschanas beedriba — it ihpaschi scheit Zelgawä — jau labbi pasihstama. Slimmu lohpu ihpaschneeki wairahl par sawu lohpinu ahrteschanu, kohpschanu un dseedeschanu ruhpejahs. Lai nu buhtu, lä buhdams, waj nu wianni no ta lohpu aissfargaschanas usrauga Michelfohna baidahs jeb no zitta ka, bet bailes winneem irr. Michelfohns zaur sawu uszihgtigu puhliuu arri to irr padarrijs, ka beidsamajös pahri gaddös gandrihs nemas nau redsehts, lä frihsmannes, kehkschas, meitas un tä jo pr. lohpinus wairs tä nestu lä zitteem gaddeem, ais kahjahm, spahrneem jeb galwahm. Datsch flaktera burfchus gan arri dusmojahs, lahd un gahna, ka meisters wairs nelauj us teku wesuma wirsu sehdeht. Al, kas nekajteja zitteem gaddeem us mihlsteem tellineem tuppcht!

Kad nu wairahl polizejas waktmeisteru beedribas lohzeekleem kur wajjadseja palihdsigu rohku fneedsa, tad 6 no winneem, kas wiswairahl uszihgtigi publjuschees, gadda beigäs dabuja schinkibas — itkats pa 2 rubl. sudr. Winnu wahrdi irr: Faust, Jacobsohn, Knaut, Winde, Ludw. Witten un Birowsky. Beedriba buhtu labpracht wairahl dewusi, bet nespshja. Ar to masu beedribasnaudas eemaffu jau arri newarr nelahdas leelas balles taishht. 50 kap. sudr., falket, kas tad irr, kur beedribai paschai isdohschanu deewagan. Ja Zelgawä dschwodami lohzeekli nebuhtu no labba prahta, lä tais beidsamajös 2 gaddös,

tä arri schogadd, bagatigas wairahkeemaffas fneeguschi, tad gan ne tik dauds nebuhtu katram warrejuschi pasneegt. Genahschus taishht jau nau jauka leeta, un kas lai tohs dseedina? Lohvineem pascheem jau nau ne sapuwuscha grafcha pee dwehseles. — —

(Us preekschu beigums.)

Puhlejees, tad buhs.

Daudsreis dsird ihpaschi slawejam Wahzsemmes jaukus dahrsus un zil tannis wifs labbafi isdohdotees ne lä pee mums. Gan teesa, gais tur siltahks un laudis dahrsus ar jo freetni aplohpj. Bet rohnahs arri pee mums jau dahrsi un dahrsu kohpeji, kas nebuht scheem pakkal nestahw. Par jaukumu runnojohht peeminneschu Schkehdes dahrsu un ihpaschi to dahrsa puffi, kas pret sudmallu dihki pakalna ar terrassehm taishhts. Kad no Wahrmas puffes brauz, tad jau kahdu gabbalu no muischas schlahs jauka kohku rinda, kas fneeds lihds muischas dahrsam. Turu pee muischas, kur dahrs schlahs, irr pakalns, tad kohscha leijsa, kur appalscha ne wiffai leeis sudmallu dihkis lihds ar to uppi redsams, kas dihki cetekk, dihka mallas kohschi ar zirsteem almineem aprohbeschotas, dihki kohscha fallina, wirs kurras mas lustufitis. Par uppi wedd leels welwehts almina tilts, wifs tas zeksch zaur muischu bruggehts, un kur wajjadsihgas almina seh-tas eeslehds dahrsus un zittas weetas. Leijsas ohtra puffe atkal kalnä stahw dsimtkunga dschwoklis, jauki buhwehts, diwi tahschihgs namä ar diwi spahrneem un jaukahm treppehm. Wiffa ta leijsa irr us to kohschako gresnota zaur dauds pukku dohbehm, kohscheem gangeem, kas zitti gar stahweem krassteem taishiti, zitti ar jaukeem kupleem kohkeem apehnoti prohjam steepjahs. Dauds kohschas weeni-näs glihti mahleti sehdeekli taishiti, kur zerejohht warr ap-puhstees. Ihpaschi Mai mehnesi schi til jauki, kur dabba attihstidamahs un neskoitamahs putnu dseefminas scho weetu kohli patihkamu padarra. Ugrahl schi weeta ne-effoht til jauka bijuse, bet kamehr Schkehde taggadeja leeklunga ihpaschums, winsch zaur gudru padohmu pats to tä lizis taishht ka nu pilnä jaukumä stahw. Schim lihdsigi dahrsi un gresnumi arri atrohnahs wehl dauds zittas weetas, lä: Zihrawä, Edohle, Nemts, Preekule. Prohtams, ka schahdas weetas arri arween mehds buht gruntigi dahrsneeki, un scheem preeksch aplohpshanas wajjadsihi palihgi, jo zittadi nebuhtu eespehjams, wiffu tahdu kohschu cerikti usurreht. Datsch warbuht fazzihse, ja, schihs weetas peederr bagateem lungeem, kas tik dauds spehj preeksch jaukumeem un jaukas dschwes isdohht, kur mehse semneeki fo warram nemt un fo tas mums derr? Kad tik mums druwas labbi aplohytas un papilnam us tahm pa-aug, tad mums wairahl kas irr, ne lä tahdi neeki. Gan teesa, nau ar wajjadsihgas tahdä mehra, bet pee labbas lauku kohpschanas arri peederr labba dahrsu kohpschana, un it ihpaschi pee freetnas fainneezibas, peederr freetna kahrtiba un spohdriba. — Mehse wiffas leetas us preekschu zenschamees, tadeht arri schinni leeta newarram

passatà palist. Dauds weetas, tad sehtàs ee-eeet, pai pee dascha turriga fainneeka, tad wehl warr redseht wezzu laiku nesflaidru un nelahrtigu dshwi. Dischi un mast lohpi un putni wiffu sehteruhmi nokehstjuschi, schumbri un futtrai ne reitti lohgu preekschà un tà preeksch eedshw-neeku azzim. Schee ne ween nejauku issfattu padarra wiffai mahjai, bet arri daschadu newesslibu isperrina. Waj tadeht nebuhtu lohfschi, kad ihpaschi fahktu tabdòs wakkas brihschòs, fur lauflu darbi nokohpti, us to dohmaht, mahju dshwi uskohpt; tas irr, lohpreem fawu weetu lauflaidari eerahdiht, schaggareem un malkai fawu weetu, wiffas pekles zil fpehjamis isuhzinah, talkus us zittahm ehlahm un gattwes pareisi uskohpt, fa pa tahm ne ween faufà, bet arri flapjà laikà warr bes latpofchanas pastaigab? Zil dauds reis redsam, fa mahjineeki avraddufchi breen ruddeneem un pawaffareem zaur sehtu par dubteem, ankstà laikà fawas kahjas fahaldedami un fawus apawus nopuhdedami, newishodami fawu sehtu uskohpt, kas teem nemas til dauds nedi malkatu nedi laika aisaemtu. Tapat arr ruddenòs irr ihstis laik, fur derr kohkus stahdiht, zil dascha weeta, fur warretu kohziusch augt, bet nenemmahs laiku to eestahdiht, jebfchu tas mas publinfch un tas laik, fo pee tam tehre, mahjahm lohfschu issfattu padarritu. Kohku un faknu dahrsi ruddeni jo gruntigi buhtu aplohpiami, jo wiffu waffaru tee zaur newalku jau palaisi. Saknu dahrsi buhtu gruntigi arrami un mehflajami, jo ruddeni mehflafchana dahrsa semmi libds pawaffaram padarra irdenu. Tad redsetu fa labbi kohpta semme isdohd nezerrerus augtus. Par preekschihmi peelikfchu schè kahdas isprohwefchanas, fo isgahjuschi waffarà Schkehdes dahrsneeks ismehginajis pee kartupefeem. Winsch pawaffarà nehma 2 kartupelus no agras sortes, fchee abbi kartupeli swehra 1 mahzini un 8 loh-tes. Schohs nu fagreesis pehz dihgkeem eelfch 10 dallahm un eestahdijis tabdà fahschlupelètà semmè, kas tam no lezzekleem bij atlikfufe. Waffarà winsch reisahm teem semmi bij peeraufis un zittu nelo wairahl gar teem nepuhlejees. Taggad nu no fcheem 2 kartupefeem nonehmis 275 kartupelus un zits no teem smaggumà pee 1 $\frac{1}{2}$ mahzini. Pawiffam no 1 mahzinas un 8 lohthm, winnam irr pa-augufchi 4 pohdi un 10 mahzinas. Tas buhtu no 1 puhra 137 $\frac{1}{2}$ puhru. Tapat arr kiribfchi jeb leele gurki schowaffar pee wiina isaugufchi pee 3 pohdi smaggumà, arri beetes, kas rijoletà semmè stahditas, bet wehl nau nonemtas, warran leelas schogadd isaugufchas. To wiffu til padarra kreetna dahrsu lohpfchana un apstrahdashana. Man pascham gaddijahs preeksch pahri gaddeem schahds brihnumis: Kahpostu lezzekli pawaffarà bij eekaisjees weens pelehks firnis; kad kahpostus isnehmis kiribfchus tanni audsinaju, tad schim neluhgtam weefim arr wehl fawu weetinu atstahju un wehl schaggaru peeduhru, lai augdams warr peeturretees. Sirnis tabdà weeta tizzis, fur gan no wirfus là arr no appalfchas labbuma netrukla, fahku par gruntigu krummu isaugt, pilns seedu un ruddeni pilns pablfchku. Kad nu bij eenahlfchees, nonehmis gribbeju sinnaht, zil gan no weena sirna eelfch lezzekla warr isaugt, nehmu flaitist, un fo dohmajeet? bij 886

pilnigi isaugufchi un eenahlfchees graudi. Tè nu redsam, fa arri mas dahrsiusch, kad til labbi kohpts, warr bagatus auglus isdohd. Kurfch nu lohprah negrib-behs no fawa dahrsa labbus auglus, tadeht nelawejat, kad nu lauflu darbus effat apstrahdajusch, schogadd til laiku, tad dohdatees pee dahrsu aplohpfchanas. Padohma jums netrukla, ja eegahdashtees Kewera kunga faknu un ahboku dahrsneeka grahmatas. Schis tautas dehlis zaur fawu puhlinu tabdas grahmatas farakstidams nopeln fir-nigu pateizibu no fawem tautesfcheem. Jo zaur schim pamahzifchannahm, dascham, kas til ween gribt puhletes zeffch parahdiht, là winnam scho darbu buhs isdarriht, lai warretu bagatus auglus fanemt. K. S.

Labbas laimes lassitajeem!

Behterburgà 1. September. Schodeen 13. winnestu wiffchana no ohtrahš Sprazentu walts aifteenefchanas biffetehm fchee nummuri winnefuschi:

200,000 rubl.	fehrija	3541	Nr. 38,
75,000 "	"	2412	" 4,
40,000 "	"	7624	" 44,
25,000 "	"	9580	" 6.

3 winnesti pa 10,000 rubl.: fehrija 17597 Nr. 12, fehrija 8150 Nr. 1, fehrija 7903 Nr. 13.

5 winnesti pa 8000 rubl.: fehrija (12551) Nr. 34, (12686) 20, (4595) 48, (18976) 16, (16891) 23.

8 winnesti pa 5000 rubl.: fehr. (19892) Nr. 10, (17949) 35, (1983) 36, (11998) 46, (2449) 35, (13167) 44, (2477) 8, (576) 31.

20 winnesti pa 1000 rubl.: (12650) 35, (19583) 32, (17569) 24, (12475) 40, (12362) 2, (15999) 4, (9632) 18, (10943) 48, (16640) 2, (12583) 18, (9339) 43, (4286) 45, (15753) 10, (10627) 1, (559) 40, (6242) 18, (1873) 25, (7337) 9, (3822) 43, (5836) 19.

Pa 500 rubl. winnesti: (2791) 33, (10890) 30, (16362) 39, (18705) 10, (14482) 6, (17999) 22, (13613) 4, (2521) 24, (8052) 26, (4603) 32, (9831) 34, (11216) 36, (17287) 49, (5102) 20, (12330) 43, (9052) 17, (10910) 48, (19601) 41, (12438) 26, (4239) 49, (10159) 44, (12951) 4, (12920) 9, (16266) 44, (2695) 26, (5782) 18, (13072) 25, (5355) 31, (2862) 40, (13104) 25, (6451) 37, (13375) 26, (10836) 37, (12094) 3, (18227) 8, (15172) 3, (1029) 22, (4918) 44, (16738) 4, (16926) 17, (5715) 8, (15570) 4, (9010) 30, (9922) 16, (6393) 30, (12080) 17, (15944) 33, (16094) 28, (12283) 26, (13681) 29, (13676) 27, (2760) 6, (667) 26, (6760) 28, (13219) 4, (12761) 31, (6904) 40, (6673) 10, (8980) 42, (5257) 7, (9877) 34, (8304) 16, (2657) 49, (10049) 7, (1852) 23, (18256) 5, (13677) 2, (2476) 14, (11376) 43, (8908) 32, (19967) 17, (12174) 38, (16527) 41, (3547) 19, (18174) 29, (6101) 19, (1227) 24, (10308) 25, (2656) 8, (10565) 22, (9305) 16, (12833) 36, (6906) 35, (13142) 4, (1252) 35, (4818) 2, (7865) 38, (5044) 40, (18705) 14, (731) 29, (5464) 20, (14662) 10, (16453) 42, (9441) 45, (721) 1, (1891) 16, (15585) 17, (13441) 35, (6168) 37, (19238) 11, (13290) 21, (5996) 22, (12332) 49, (16864) 27, (4020) 32, (2887) 16, (18101) 33, (15044) 7, (1693) 24, (16664) 39, (3730) 26, (18716) 30, (8703) 34, (6954) 50, (15686) 3, (8941) 38, (14157) 9, (6632) 13, (3172) 12, (4995) 14, (230) 4, (670) 8, (13136) 23, (19658) 16, (1306) 42, (6172) 20, (9514) 42, (12633) 33, (9166) 36, (14840) 7, (5399) 3, (15) 9, (9688) 40, (8815) 41,

(13670) 4, (1249) 33, (11279) 7, (2321) 28, (14069) 14, (7876) 2, (2018) 49, (5266) 18, (11927) 47, (3256) 19, (17404) 40, (19226) 29, (11608) 22, (7786) 5, (12146) 28, (14864) 42, (8054) 6, (1814) 24, (4616) 48, (17150) 24, (17120) 43, (7359) 27, (974) 48, (6984) 24, (16513) 11, (3908) 42, (7385) 19, (4790) 45, (15644) 30, (10943) 12, (2727) 6, (7345) 16, (2790) 20, (14470) 32, (12683) 3, (17278) 3, (9497) 49, (1800) 38, (18681) 3, (12800) 13, (19048) 3, (11351) 44, (5267) 25, (14763) 44, (11858) 46, (1953) 33, (6391) 20, (14465) 23, (6668) 23, (18131) 22, (18699) 37, (4462) 28, (2923) 36, (3413) 21, (16027) 11, (17044) 35, (3464) 34, (323) 1, (5832) 20, (11692) 15, (494) 12, (19852) 20, (4982) 11, (8598) 28, (9707) 33, (6739) 45, (1079) 47, (11589) 33, (7649) 21, (5679) 38, (19964) 9, (15226) 27, (16885) 41, (16729) 43, (12271) 37, (11775) 23, (5140) 36, (6908) 41, (5233) 19, (4795) 34, (4888) 32, (313) 28, (19) 35, (7830) 40, (6041) 42, (11650) 5, (8445) 2, (641) 11, (9033) 48, (705) 18, (10932) 15, (11268) 1, (5396) 43, (14959) 5, (279) 48, (13776) 35, (10632) 42, (17538) 27, (16077) 12, (4582) 7, (19966) 30, (12079) 43, (9498) 29, (13687) 15, (4409) 10, (7729) 50, (2739) 31, (2181) 6, (17912) 45, (11954) 4, (17939) 27, (16854) 43, (19577) 19, (18729) 40, (8174) 42, (7493) 18, (17640) 2, (12946) 36, (6451) 7, (18687) 47, (7382) 26, (2048) 12, (799) 25, (6112) 27, (2741) 44, (14532) 32.

Smakfajamo un idsefšamo biktetu nummuri: 10646, 6743, 7426, 5535, 3864, 10420, 17561, 8834, 16494, 18893, 2336, 19866, 5630, 8487, 1919, 10745, 8173, 14516, 7516, 13498, 5123, 15644, 6019, 3237, 15849, 9173, 5021, 110, 16607, 19085, 17615, 12474, 4805, 5277, 9944, 7794, 13690, 3843, 4802, 14580, 1532, 8426, 18108, 11881, 2070, 10069, 14749, 771.

Mehfinuma isnahkums eekš Nr. 36.

5 nabagi un dewejam bij 22 lap.

Labbibas un pretšhu tirgus Jelgawā, H. Septbr., Rihgā, 9. September un Leepajā, — Septbr. 1872. gaddā.

Makfaja par:	Jelgawā.	Rihgā.	Leepajā.
1/3 Iščetm. (1 pudru) rudzu	2 r. 30 f.	2 r. 40 f.	— r. — f.
1/3 " (1 ") ūveešču	4 " 25 "	4 " " "	— " — "
1/3 " (1 ") meešču	1 " 80 "	2 " 15 "	— " — "
1/3 " (1 ") aušu	1 " 20 "	1 " 40 "	— " — "
1/3 " (1 ") ūveešču	2 " 50 "	3 " " "	— " — "
1/3 " (1 ") rudzu rudzu miltu	2 " 10 "	2 " 35 "	— " — "
1/3 " (1 ") bihdelem	3 " " "	4 " " "	— " — "
1/3 " (1 ") ūveešču miltu	4 " " "	5 " " "	— " — "
1/3 " (1 ") meešču putrainu	3 " " "	3 " 75 "	— " — "
1/3 " (1 ") kartoffeli	— " 60 "	— " 90 "	— " — "
10 pudu (1 birkam) ūveešču	4 r. 50 f.	5 r. — f.	— r. — f.
1/2 " (20 mahz.) ūveešču	5 " " "	5 " 25 "	— " — "
1/2 " (20 ") bišļa	1 " 10 "	1 " 15 "	— " — "
1/2 " (20 ") tabaka	1 " 60 "	1 " 25 "	— " — "
1/2 " (20 ") ūveešču miltu	— " 25 "	— " " "	— " — "
1/2 " (20 ") ūveešču miltu	2 " 40 "	2 " 20 "	— " — "
1/2 " (20 ") braķa	1 " 70 "	1 " 10 "	— " — "
1 mužu linnu ūveešču	9 " 50 "	9 " 50 "	— " — "
1 " ūveešču	10 " 25 "	11 " 50 "	— " — "
10 pudu ūveešču	6 " 80 "	6 " 25 "	— " — "
10 " ballas rūpjas ūveešču	6 " 25 "	6 " " "	— " — "
10 " " smalkas ūveešču	6 " 25 "	6 " " "	— " — "

Laiw. Awišču apgabdatā: J. W. Safranowicz.

Sludinafšanas.

Wiſti, kam labdas tainas parādnu praſiſšanas no tāš pē krohā Šrifteris pagasta pēraſtās eekš Buſkaiſču pagasta dihwodamas atraitnes **Antieſe Grückmann** buhtu, no Buſkaiſču pagasta teefas tohu uſaižnati, ſawas parādnu jeb žittas labdas makſafšanas praſiſšanas lhdš **16. September f. g.**, kurſch par to pēhdigu iſſeļģšanas terminu noliktis. — ſcheit pēdohi, jo reh nēweens wais netaps ſlawiſh; tāpat arī wiſti tee tohu uſaižnati, kuri tai Antieſe Grückmann lo parādā buhtu, ſawas parādnu lhdš minnetam terminam udeht, jo žitiadi pēh iſſkumeem rapš ūrahveri. 2

Buſkaiſču pag. teefā, 22. August 1872. (Nr. 26.) Pēekſchēhd.: J. Wihlſning. t t t ſchriw.: M. Georgj.

Brambergu pagasta teefa zaur ſcho ſinnamu daria, ſa **18., 19. un 20. September f. g.** pulſten atēdās no rihā ſabohē ſchejenes **Bubmaara mahjās** tā nelaiķa **Daw Wolffa** mantibu tā lelu ſlaidu biſchu ſrohu ar wiſſabim birtehm, labdas 20 affis ſlaiditas makſas, daſſchadus oſolu ſludſchus, 36 attas, 6 gobwis, 3 ſirgus, 4 zultas, arklus un dielſs ezeſčas un žittas ſatmēeſibas leetas, wiſſrečſchu drehbes, wehluſ, ſammanas, raggawas, ratins, lelu ſlaiditu ſaltu un nekaltu rittenu tā arī ſirgu leetas, wiſſadu labtibu leelā wairumā pret ſlaidru nauđu uhtreupē wabēdohs. 1

ſakgrahwē, 23. August 1872. (Nr. 199.) Pēekſchēhd.: A. Widding. ſchriw.: S. W.

No Meſchamuiſčas pagasta walbiſšanas, Dohwēles arriakti, teef ſinnams daritohs, ſa tā uſbuhyve tabe jaunās magallines ſhehtē **7. Ottober f. g.** tam maſahypraſitajam tapē nodohā, ſadeht lai wiſti tee, kuri to augſchā pēeminnetu buhwi par lehtaku nauđu uſnemt grībētu, tai pēteiktā deenā ſchē eeraſtohs un ſawas maſahypraſiſšanas uſdohu. 2

Meſchamuiſčas teef. nammā, 28. August 1872. (Nr. 184.) Pag. wezj.: K. Silwert. ſchriw.: M. Bergmann.

Tannē muiſchā **Solitāde**, 6 werſes no Rihgas, iri leelāki un maſaki grunts gabali, apſtrahdatas un ne-apſtrahdatas ſemmes, uſ wairakeem gaddeem uſ renti iſdohdami. 1

Tahs gauſchi ſlawetas un lehtas

Sweedru ſemkohlpibas maſchinas

prohti: arklus no 5 lhdš 16 rubl., ezeſchas, ſeſchšanas- maſchinas, rohkās un ſirga-ſullamas maſchinas no 120 lhdš 450 rubl., pužmaſchinas, eſfelmaſchinas u. t. pr., tā arriſdan

Superfoſſatu

peedahwa par lehtu maſku



ſantohrē:

leelā ſeſtapa eekā, ſchēſcham pretti Biſchu nammam.

J. W. Grahmann,

Maſchinas-ſeheris Rihgā, Nikolai eelā, ſlakam ſchügen (biſneclu) dahſam, pretti gabſa ſabrikam.

Andeles pabrzelšana.

Jaur scho es wisseem zeentgeem pizejeem un manneem andeles draugeem par sianu pasluddinu, ka es famu

apteekera- un pehrwju-andeli Rihgá

us mannu ihvachigu nammu Schwimms jeb zuktu-celá Nr. 9 pabrzelts efuu un luhdsu, manni aridfan tur ar to libdfschinnigu uftizsibu apmekleht.

Ar zeentbu: 6

Adolf Wetterich.

Nupat ka no jauna is drukkas ishablufchos un dabujamas:

Garrigas dseefmas, Deewam par gohdu un flawu, makfa ne-esefta 50 kap. un smukli eesefta 65 kap.

Garrigas Deewa luhgfschanas, us nedelas deenahm riktos un walfards un us fwehtkeem un daschas ihvachas wajadfbas. Makfa ne-esefta 60 kap., smukli eesefta 75 kap.

Arri ir weht dabujama:

Deew'galda grahmatina ar ismekletahm fwehtahm luhgfschanahm, papreetsch eesefta 55 kap., taggad 30 kap. 2

J. Deubner,

grahmatu boyde Raup celá Nr. 3.

La klassefeschana par galwas naudas makfa-fchanu tal 1872/73. gadda preefch Wihitina pagaita lohjeftkeem ir notifikafe, tavehz wiffi Wihitina pagaita lohjeftki tohy ufajimati, kas dohmatu makafa makfa-fchanas fchiktira kritt, lai tee libdf 23. September f. g. ar sawahm fuhdfibahm un ufrahdfichanahm wee fchibs pagaita waldifchanas usdohdabs, jo wehlahl neweens wairs nelaps klauflits, bet ifkatram burh eefsch tabs nosprectas klaffes jamakfa.

Wihitina pag. waldifchaná, 2. Septbr. 1872. (Nr. 179.) Pag. wezzal.: R. Klawing. (S. W.) Scthw.: W. Verch.

15. rubl. pateizibas makfa.

Tam Arohna Kenfingmuischas Preedes frohdifneftam, nalli no 2. u. 3. September weens fchektur-melu firgs nosagts, 90 rubl. weherts, 8-9 gaddu wezs ar meloem farceem un malahm krepehn uf kreiso pussf, kreifa aqs wianam affaro un tas plaktinfch bishki garrabts.

Ar guberments waldifchanas wehleschanu tifs Zfchdeles muischa (Widjemm) katru gaddu to nedelu preefch Mikkeleem

tai 19ta Septemberi

firgu, leelu un mafu lohpu un pretfchu firgus turrehts. 1

S i n n a.

Daru zeentjameem pizejeem finnamu, ka pee manns war wiffadu mafchinu un labibas feetas apstelleht. ka arri gattarus dabuht viert. Wezzas wihles tohy pabrabbotas, jamas pabrabbotas. Schkeeres, dftelles un naschi tohy trihtl, ka arri pascha taifti jaunt un labbi va lehtato zennu pahdohiti kattoku celá, grahmatu-fehjeja Hibner f. namma Nr. 14. 2

addatneefs **J. Selt.**

L a m p a s

wiffadad formis un preefch katras wajadfbas, ka arri rifu un ftalku lukurus, nafsa lampas leela wulfa, petroleumu un nafu — pahrdohd par lehtu mafju, muzzahm jeb arri fobveem, ta englifchu magafihna no Ed. Blumenau Jelgawa, leelaja celá Nr. 8, blakkam bekkerim Renner. 2

Pasaddis teels pelehfs fund ar battahm fahjahm, ailes gallu, frubftim, nogreestahm au-ahm un klaufa us to wabdu **Pinto.** No laktu bij melna fiftina ar nummyru. Araddejs dabuhs weenabkamu pateizibas algu. Janodohd Kriigero namma pee efera wahrteem. 2

! Pabs un lehts!

Wahrdohdu fahpostus fchalfahm, fimteem un dohbehm va 1 rubli 20 kap. pa dohbi. **Galtinas libdf 10 mahz.** fuaggas. Arri ftabbi fahpostu un zittas dahra-leetas pahrdohd dabimeefs 3

J. Brankfchewig's,

Jelgawa pascha mahji pee parahdaplufcha, ftary efera un Dohbeles wahrteem.

K. Marggrafs

Jelgawa, kattolu celá Nr. 12, peedabwa sawa bohii pascha taiftas nafchu leetas, ka: **kabbatas, fpalun, puz, fehla** un **galda nafchus** no wiffadahm forlehm; **lawat arri fchkeeres, kepplifchu** un **affinslaidfchamohs** fturulus un arri ftiri taiftas **bruktu johftas** preefch katras wajadfbas. 1

Pehterburgas lohfses

teel 1. Oktober islohetas un ir weht dabunamas Jelgawa, wafes celá Nr. 20, pee **Th. Walter.** 1

Skrundas

draudfes flobla ir par **Wahrlimeem f. g. pahlibga fchleimeftera** weeta walfam; kas scho grihb weenent, lai peeteizabs laika ar sawahm leezibas fimehm pee draudfes mahjitaja. 3

Zumprawnmuischas flobla ir **linnu mihstama mafchine** ar 4 un 3 rukttem, no klawu fobka ar tebrauda federehm, fur ittin weegli ar weenu firgu 5 libdf 6 birawi par deenu warr mihstiht, pahrdohdama. 3

Zirohles muischa

Diwi mahjas

teel pahdohhtas. 1

Sluddinaschana.

Jaur daschahm leetahm ir notizis, fa 5. September mahjifchana **Bez. Weebalgas draudfes floblas** aughtata jaunetahira klaffe **ne-eseftabees.** Kad fahftees, us preefchu aikal tifs sluddinahts.

Latweefcheem,

kas no laufeem nahf Jelgawas wilfchta us dshwi apmetees, jeb deenetu pee kungeem weenent, **par finnu,** ta te pee Deewa galda nelohy weenenti, ja wianeem no sawa mahjitaja, fur beidsamo reifi pee Deewa galda bishchi, **nan deewagald-ueeku fihme libdf** (flattces bahu lik gr. § 343). Tamdeht lai ne-alkawe neweens us Jelgawu nahfdams pee laika fewim scho fihmi no mahjitaja isgabdatees. 1

Jelgawa 1872.

R. Schulz,

Jelgaw. Latw. pilf. dr. mahjitajs.

Grahmatas,

kas dabujamas **Kurfemneftem** pee **J. Schablowfchy** Jelgawa un **Rihgá Widjemneftem** pee **Dakter.** brabkeem **Buch** un **R. Stahlberg** grahmatu bohds: **Niffena farunus par Luttera maf** **kattifmi.** Grahmata wisseem Deewa wahidu midlotajem un derriga rohfas grahmata **fchle- meftereem.** **L. Silpaufcha** pahrlukola. Druk- lata 1872. Makfa ne-esefta 140 kap. eesefta 175 "

Zuhfstofch' un weena nafts,

obra dalka 25 kap. trefcha " 30 "

Palku wakkoda.

Umina, Sindu preeftera atraitne. 15 l.

Wihleftibas- un mihleftibas gaudu- fugeb. Jamilbai par laika kawekli no **W. Lapp.** (Ohra pahrtahfta drukka.) 20 kap.

Eufinifch. Pasalka. 6 kap.

Papreetschsluddinaschanas par **Zraelu.** 6 kap.

Garrigas fahfndseefmas. Zettoeta wah- rota drukka. 6 kap.

Kabbatas pahrtaru grahmatina. Ohra drukka. 10 kap.

Pohrtaru grahmata, ar **Dr. Luttera maf** **kattifmi.** 10 kap.

Pe

J. W. Steffenhagen un **dehla,** Jelgawa, nupat tappa gatiawa un ir dabujama:

Kurfemmes

wezza un jauna

Paika-grahmata

us to gaddu

1873.

Ar bildehm **pufchota.** Makfa eesefta 10 kap. un 100 ne- eeseftas 6 rubl. fudr.

Septini Ohftoni, jeb **wezza gudriba** jauna gaitma no **Fr. Me- fon.** (Ar fchettahm bildehm).

Makfa 20 kap.